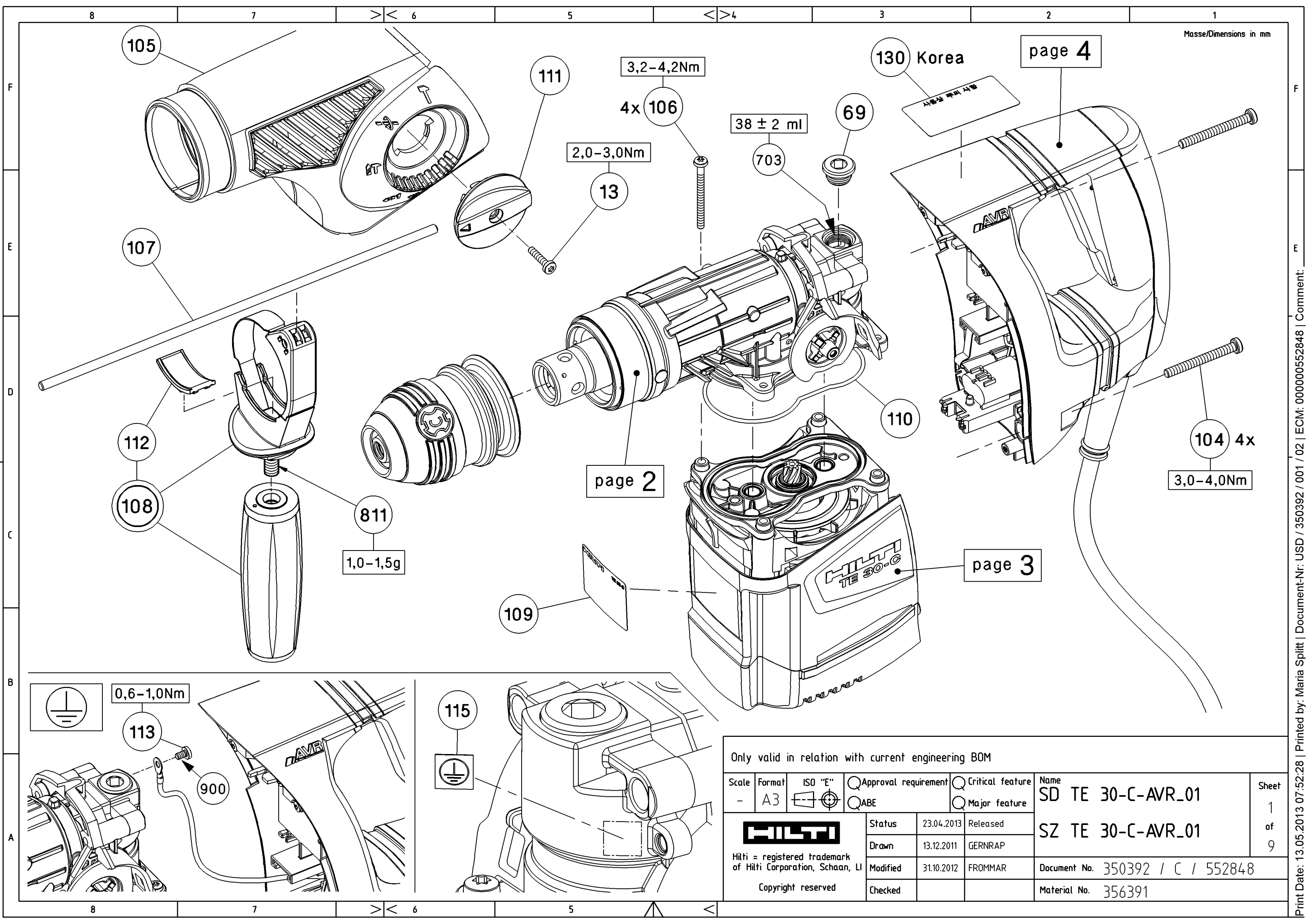




Masse/Dimensions in mm

page 4

130 Korea

3,2-4,2Nm

38 ± 2 ml

2,0-3,0Nm

13

page 2

page 3

104 4x

3,0-4,0Nm

811

1,0-1,5g

112

108

111

4x 106

69

703

110

109

115

105

107

113

900

0,6-1,0Nm

Only valid in relation with current engineering BOM

Scale - Format A3 ISO "E" ☐ Approval requirement ☐ Critical feature ☐ Major feature ☐ ABE

HILTI

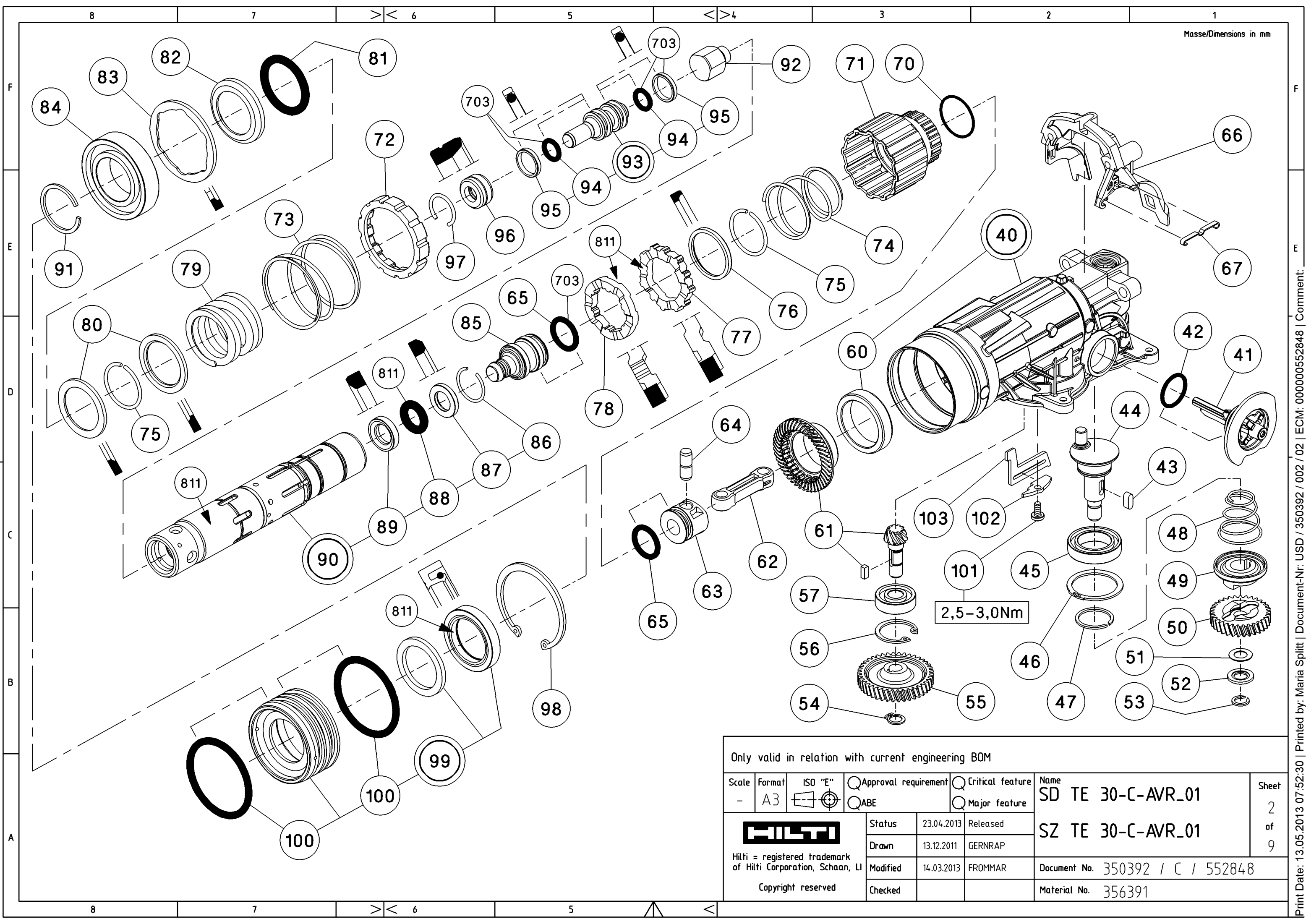
Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI

Copyright reserved

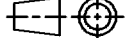
Status	23.04.2013	Released
Drawn	13.12.2011	GERNRAP
Modified	31.10.2012	FROMMAR
Checked		

Name	SD TE 30-C-AVR_01	Sheet	1 of 9
	SZ TE 30-C-AVR_01		
Document No.	350392 / C / 552848		
Material No.	356391		

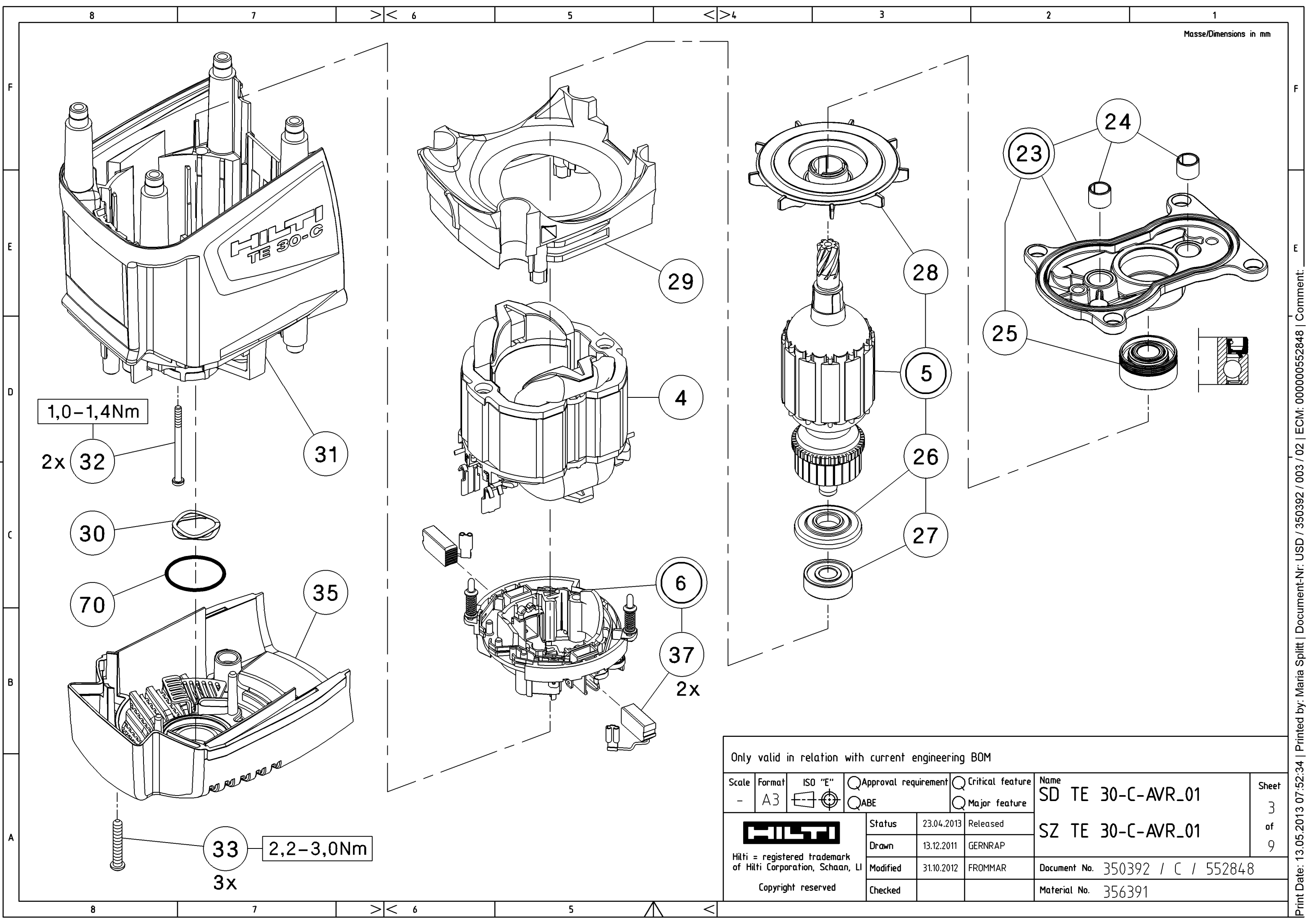
Print Date: 13.05.2013 07:52:28 | Printed by: Maria Splitt | Document-Nr: USD / 350392 / 001 / 02 | ECM: 00000552848 | Comment:



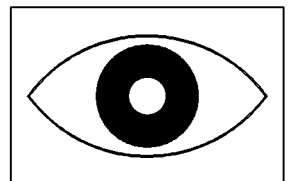
Masse/Dimensions in mm

Only valid in relation with current engineering BOM									
Scale	Format	ISO "E"	☐ Approval requirement		☐ Critical feature		Name	Sheet	
-	A3		☐ ABE		☐ Major feature				
 Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI Copyright reserved			Status	23.04.2013	Released	SD TE 30-C-AVR_01	2		
			Drawn	13.12.2011	GERNRAP			SZ TE 30-C-AVR_01	of
			Modified	14.03.2013	FROMMAR	Document No. 350392 / C / 552848	9		
			Checked						
									Material No. 356391

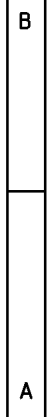
Print Date: 13.05.2013 07:52:30 | Printed by: Maria Splitt | Document-Nr: USD / 350392 / 002 / 02 | ECM: 000000552848 | Comment:

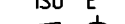


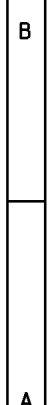
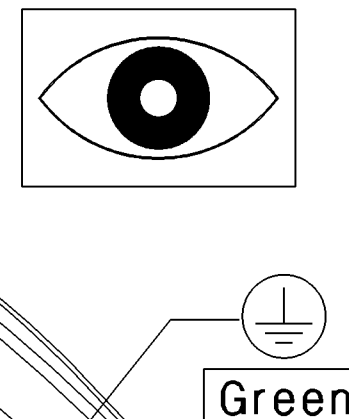
Only valid in relation with current engineering BOM									
Scale	Format	ISO "E"	☐ Approval requirement	☐ Critical feature	Name		Sheet		
-	A3		☐ ABE	☐ Major feature					
 Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI Copyright reserved		Status	23.04.2013	Released	SD TE 30-C-AVR_01		3		
		Drawn	13.12.2011	GERNRAP	SZ TE 30-C-AVR_01		of		
		Modified	31.10.2012	FROMMAR	Document No. 350392 / C / 552848		9		
		Checked			Material No. 356391				



SPL No.	L	N		16	39
356391	Brown	Blue	—	X	
360126	Black	White	—	X	
360127	Brown	Blue	—	X	
360128	Brown	Blue	—	X	
360129	Black	White	—	X	
360131	Brown	Blue	—	X	
360132	Brown	Blue	—	X	
360133	Brown	Blue	—	X	
360134	Brown	Blue	—	X	
360135	Brown	Blue	—	X	
403012	Brown	Blue	—	X	
2018484	Brown	Blue	—	X	

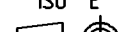


Scale -	Format A3	ISO "E" 	☐ Approval requirement	☐ Critical feature	Name SD TE 30-C-AVR_01	Sheet 5 of 9
			☐ ABE	☐ Major feature		
 Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI Copyright reserved			Status	23.04.2013	Released	SZ TE 30-C-AVR_01
			Drawn	13.12.2011	GERNRAP	
			Modified	31.10.2012	FROMMAR	Document No. 350392 / C / 552848
			Checked			Material No. 356391



SPL No.	L	N		 
360130	Black	White	—	—
360136	Black	White	green	—

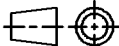
Only valid in relation with current engineering BOM

Scale -	Format A3	ISO "E" 	☐ Approval requirement	☐ Critical feature	Name SD TE 30-C-AVR_01	Sheet 6 of 9
			☐ ABE	☐ Major feature	SZ TE 30-C-AVR_01	
 Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI Copyright reserved			Status	23.04.2013	Released	Document No. 350392 / C / 552848 Material No. 356391
			Drawn	13.12.2011	GERNRAP	
			Modified	31.10.2012	FROMMAR	
			Checked			

	8	7	><	6	5	<>	4	3	2	1		
F	Haftungsausschluss			Disclaimer			免責條款			Изключване на отговорността		
	Reparaturen am Gerät dürfen nur von einer entsprechend sachkundigen Fachkraft unter Berücksichtigung der gesetzlichen Vorschriften durchgeführt werden. Andernfalls besteht Unfall- und Verletzungsgefahr. Die entsprechenden Instruktionen bezüglich Pflege, Unterhalt und Reparaturen in den jeweiligen Bedienungsanleitungen sind strikte einzuhalten.			Tool repair must be performed only by qualified repair personnel knowledgeable about the specific tool and the legal requirements. Service, maintenance or repair preformed byunqualified personnel could result in a risk of accidents and injury. The instructions with regard to service, maintenance and repair in the respective operating instructions must be strictly adhered to.			合格的機具維修人員必須具備特殊機具的知識，並符合法規的要求。由不合格的人員進行服務、保養或維修，可能會造成危險事故及傷害。必須嚴格遵守各項說明書中之服務、保養及維修的說明。			Уредът може да се ремонтира само от компетентен специалист при съблюдаване на нормативните разпоредби . В противен случай може да възникне опасност от нараняване или злополука. Трябва да се спазват стриктно съответните инструкции по отношение на техническо обслужване, поддръжка и ремонт, които са приведени в съответните ръководства за експлоатация.		
	Vyloučení záruky			Ansvarsfraskrivelse			Αποποίηση ευθυνών			Exención de responsabilidad		
	Opravy nářadí směji, s ohledem na zákonné předpisy, provádět náležitým způsobem jen odborně kvalifikovaní pracovníci. Jinak vzniká riziko úrazu a poškození. Pokyny ohledně ošetrování, údržby a oprav, uvedené v příslušných návodech k použití, musí být přesně dodrženy.			Reparationer på apparatet skal altid udføres af en fagmand i overensstemmelse med de gældende regler og bestemmelser. I modsat fald er der risiko for ulykker og personskader. Anvisningerne på pleje, vedligeholdelse og reparationer, der er beskrevet i instruktionsbogen, skal altid overholdes.			Επακευές στη συσκευή επιτρέπεται να διενεργούνται μόνο από αντίστοιχα εκπαιδευμένα πρόσωπα λαμβάνοντας υπόψη τις νομικές διατάξεις. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος για ατυχήματα και τραυματισμούς. Πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι ισχύουσες οδηγίες που αναφέρονται στα εκάστοτε εγχειρίδια χρήσης όσον αφορά τη φροντίδα, τη συντήρηση και τις επακευές.			Las reparaciones que se realicen en la herramienta sólo pueden ser efectuadas por expertos especializados conforme a las disposiciones legales. En caso contrario, existe el peligro de accidente o el riesgo de lesiones. Las indicaciones referentes al cuidado, al mantenimiento y a las reparaciones incluidas en los correspondientes manuales de instrucciones deben cumplirse estrictamente.		
E	Vastutuse välistamine			Vastuulauseke			Limitation de responsabilité			Isključenje odgovornosti		
	Seadet tohivad parandada üksnes asjaomase ettevõlmistusega spetsialistid, kes peavad kinni seadusandlikest eeskirjadest. Nimetatud nõude eiramise tagajärjeks on vigastuste ja õnnetuste oht. Rangelt tuleb järgida iga seadme kasutusjuhendis toodud asjaomaseid hooldus-, korrashoiu- ja parandusjuhiseid.			Laitteiden ja koneiden korjaustöitä saa tehdä vain ammattitaitoinen, näihin töihin koulutettu henkilö, ja töissä on noudatettava lakisääteisiä määräyksiä. Muutoin onnettomuus- ja loukkaantumisvaara on olemassa. Käyttöohjeissa annettuja hoitoa, ylläpitoa ja korjauksia koskevia ohjeita on ehdottomasti noudatettava tarkasti.			Les réparations sur l'appareil doivent exclusivement être effectuées par une main-d'œuvre qualifiée et compétente, conformément aux prescriptions légales. À défaut de quoi, il y a risque d'accidents et de blessures corporelles. Les instructions correspondantes relatives au nettoyage, à l'entretien et aux réparations spécifiées dans les modes d'emploi respectifs doivent être rigoureusement respectées.			Popravke na uredaju smiju izvoditi samo odgovarajući stručnjaci uzimajući u obzir zakonske propise. U suprotnom slučaju postoji opasnost od nezgoda i tjelesnih ozljeda. Strogo se valja pridržavati odgovarajućih uputa glede njege, održavanja i popravaka u pojedinim uputama za uporabu.		
D	A felelősség kizárása			Esclusione di responsabilità			免責条項			보증제외		
	A szerszám javítását csak kifejezetten hozzáértő szakember végezheti a vonatkozó törvényes előírások betartásával. Ennek figyelmen kívül hagyása baleset- és sérülésveszélyt idéz elő. A mindenkorī kezelési utasítás szervizre, karbantartásra és javításra vonatkozó rendelkezéseit szigorúan be kell tartani.			Le riparazioni dell'attrezzo devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato addestrato, osservando i relativi requisiti di legge. In caso contrario sussiste il pericolo di incidenti e di lesioni. Attenersi con precisione alle istruzioni relative alla cura, la manutenzione e la riparazione riportate nelle rispettive istruzioni d'uso.			本体の修理は、訓練を受けた修理スペシャリストのみが、適用されている法規に従って行うことができます。その他の方が修理しますと、怪我や事故の危険がともないます。取扱説明書に記述されている手入れ、保守および修理に関する指示を必ず遵守してください。			기기의 수리는 법규를 고려하여 전문 기술자만이 실시할 수 있습니다. 그렇게 하지 않으면 사고 및 부상의 위험이 있습니다. 해당 사용 설명서에 기재되어 있는 서비스, 유지보수 및 수리와 관련된 지침을 엄격하게 준수해야 합니다.		
C	Atsakomybės apribojimas			Atbildības atsaukšana			Disclaimer			Ansvarsfraskrivelse		
	Prietaisais gali būti taisomas tik atitinkamą kvalifikaciją turinčių specialistų atsižvelgiant į teisinius potvarkius. Priešingu atveju yra pavojus patirti nelaimingą atsitikimą arba susižeisti. Privalu tiksliai laikytis atitinkamų priežiūros, aptarnavimo ir remonto instrukcijų, nurodytų atitinkamo prietaiso naudojimo instrukcijoje.			Instrumenta remontu drikst veikt tikai atbilstoši kvalificēts personāls, ievērojot spēkā esošās tiesību normas. Citādā gadījumā pastāv negadījumu risks un risks gūt traumas. Stingri jāievēro atbilstošie attiecīgo lietošanas instrukciju norādījumi, kuri attiecas uz instrumentu kopšanu, uzturēšanu kārtībā un remontu.			Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd en deskundig personeel, met inachtneming van de wettelijke voorschriften. Wordt hier niet aan voldaan, dan kan dit leiden tot ongevallen of letsel. Men dient zich strikt te houden aan de instructies inzake verzorging, onderhoud en reparaties in de betreffende gebruiksaanwijzingen.			Reparasjon av maskinen skal kun foretas av sakkynndig fagperson . Lovfestede krav må følges under dette arbeidet. I motsatt fall oppstår fare for ulykker og personskade. De tilhørende instruksjonene vedrørende pleie, vedlikehold og reparasjon i de tilhørende bruksanvisningene må følges nøye.		
B	Wyłączenie odpowiedzialności cywilnej			Exclusão de responsabilidade			Исключение ответственности			Vylúčenie záruky		
	Naprawy urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego serwisanta z uwzględnieniem obowiązujących przepisów prawnych. W przeciwnym razie istnieje zagrożenie spowodowania wypadku i obrażeń. Należy dokładnie przestrzegać zaleceń z poszczególnych instrukcji obsługi dotyczących pielęgnacji, utrzymywania w stanie sprawności oraz napraw.			As reparações no aparelho devem ser efectuadas apenas por pessoal técnico especializado, sob consideração das prescrições legais. Caso contrário, existe perigo de acidente e ferimentos. As respectivas instruções relativas à conservação, manutenção e reparações que constam no respectivo manual de instruções devem ser rigorosamente respeitadas.			Ремонт аппарата должен выполняться только квалифицированным специалистом при условии соблюдения предписаний, установленных законом. В противном случае возможна угроза несчастного случая или травмирования. Следует неукоснительно выполнять инструкции по уходу, содержанию и ремонту аппарата, приведенные в соответствующих руководствах по эксплуатации.			Opravy náradia smú, s ohľadom na zákonné predpisy, vykonávať náležitým spôsobom len odborné kvalifikovaní pracovníci. Inak vzniká riziko úrazu a poškodenia. Pokyny týkajúce sa ošetrovania, údržby a opráv, uvedené v príslušných návodoch na používanie, musia byť presne dodržané.		
	Izključitev odgovornosti			Friskrivning från ansvar								
	Popravila lahko izvajajo le ustrezno usposobljeni strokovnjaki ob upoštevanju zakonskih predpisov. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost nesreč in poškodb. Strogo je treba upoštevati ustrezna navodila glede nege, vzdrževanja in popravila iz posameznih navodil za uporabo.			Reparationer på detta verktyg får endast utföras av fackman, och gällande lagar och regler måste följas. I annat fall finns risk för olyckor och skador. Instruktionerna om skötsel, underhåll och reparationer i respektive bruksanvisning måste följas strikt.								
A	Clauze de exonerare											
	Repararea maşinii (sculei) trebuie efectuată doar de către personal calificat pentru reparaţii, care posedă cunoştinţe despre maşina respectivă şi cerinţele legale. Activităţile de depanare, întreţinere şi reparare efectuate de personal necalificat pot duce la risc de accidentări şi vătămări.Trebuieşc respectate cu stricteţe toate instrucţiunile de depanare, întreţinere şi reparare din manualele de utilizare respective.											
	8	7	><	6	5	▲<						

Only valid in relation with current engineering BOM									
Scale	Format	ISO "E"	QApproval requirement	QCritical feature	Name	Sheet			
-	A3		QABE	QMajor feature	SD TE 30-C-AVR_01	9			
			Status	23.04.2013	Released	SZ TE 30-C-AVR_01			
Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI			Drawn	31.10.2012	FROMMAR	of			
Copyright reserved			Modified	31.10.2012	FROMMAR	Document No. 350392 / C / 552848			
			Checked			Material No. 356391			

Print Date: 13.05.2013 07:52:46 | Printed by: Maria Solitt | Document-Nr: USD / 350392 / 009 / 02 | ECM: 000000552848 | Comment:

Only valid in relation with current engineering BOM								
Scale	Format	ISO "E"	☐ Approval requirement		☐ Critical feature		Name SD TE 30-C-AVR_01	Sheet 9
-	A3		☐ ABE		☐ Major feature			
 Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI Copyright reserved			Status	23.04.2013	Released	SZ TE 30-C-AVR_01	of 9	
			Drawn	31.10.2012	FROMMAR			
			Modified	31.10.2012	FROMMAR	Document No.	350392 / C / 552848	
			Checked			Material No.	356391	